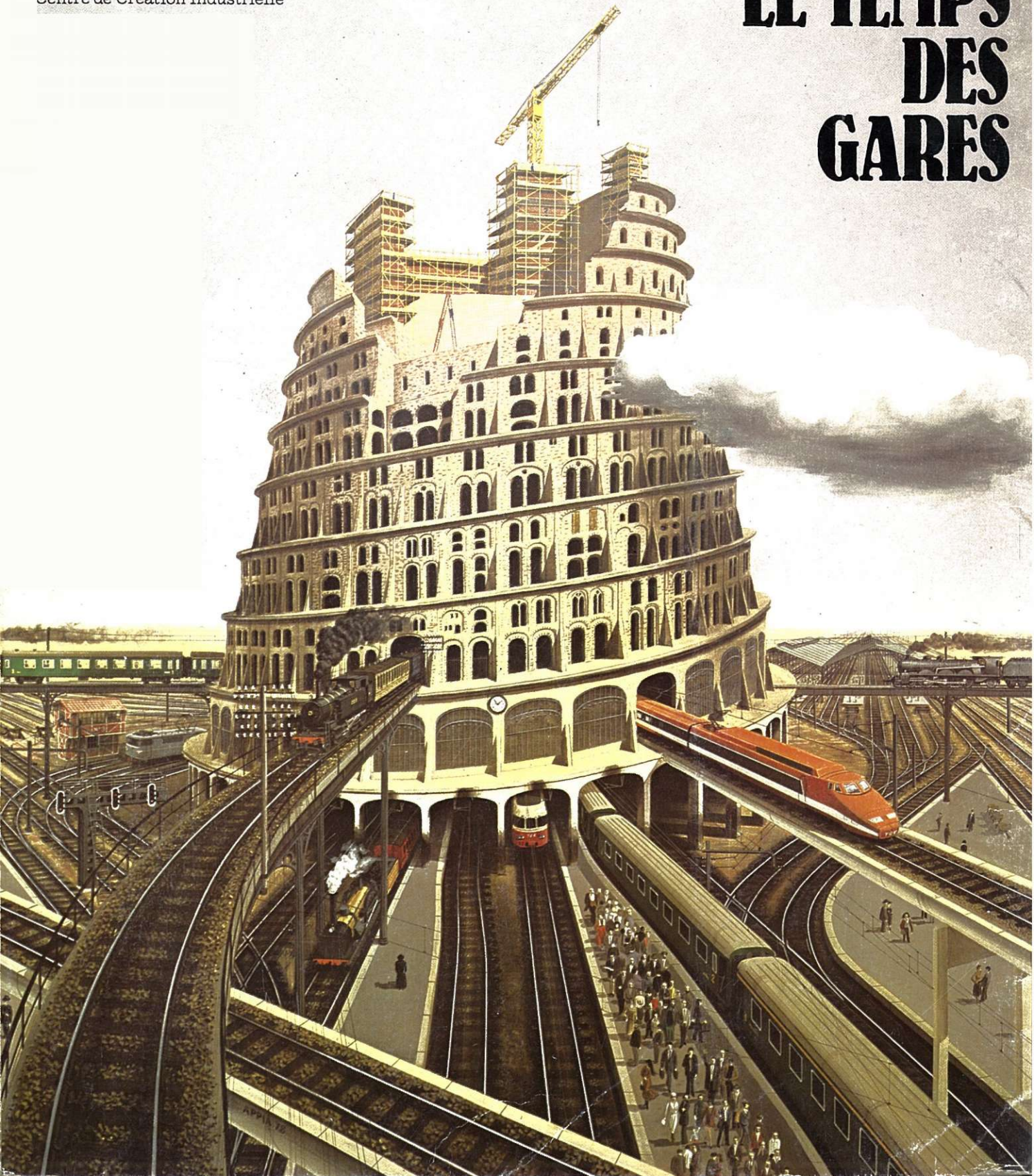


# LE TEMPS DES GARES



# LE TEMPS DES GARES

Cette exposition a été conçue et réalisée par le Centre de Création Industrielle, département du Centre national d'art et de culture Georges Pompidou, Paris. Elle a été produite en collaboration avec les institutions étrangères suivantes :

**en Belgique** : la Société des Expositions du Palais des Beaux-Arts, Bruxelles

**en Grande-Bretagne** : le Musée National des Chemins de Fer, York, et le Musée de la Science, Londres

**en Hollande** : la Fondation du Musée d'Architecture et le Centre de Documentation de l'Architecture Moderne, Amsterdam

**en Italie** : le Musée National de la Science et de la Technique Léonard de Vinci, Milan, et la Ville de Milan.

Après sa présentation à Paris du 13 décembre 1978 au 9 avril 1979, l'exposition circulera en France et à l'étranger.

---

**This exhibition has been conceived and realised by the Centre de Création Industrielle, a department of the Centre national d'art et de culture Georges Pompidou, Paris. The exhibition has been produced with the collaboration of foreign institutes :**

**in Belgium** : the Exhibitions Society of the Palais des Beaux-Arts, Brussels

**in Britain** : the National Railway Museum, York, and the Science Museum, London

**in Holland** : the Museum of Architecture Foundation, and the Documentation Centre for Modern Architecture, Amsterdam

**in Italy** : the Leonardo da Vinci Museum of Science and Technology, Milan, and the City of Milan.

After its presentation in Paris, from December 13 1978 to April 9 1979, the exhibition will travel in France and abroad.

---

**Questa esposizione è stata concepita e realizzata dal Centre de Création Industrielle, settore del Centre national d'art et de culture Georges Pompidou, Parigi. È stata allestita con la collaborazione dei seguenti istituti :**

**in Belgio** : la Società delle Esposizioni del Palazzo delle Belle Arti, Bruxelles

**in Gran Bretagna** : il Museo Nazionale delle Ferrovie, York, e il Museo della Scienza, Londra

**in Italia** : il Museo Nazionale della Scienza e della Tecnica Leonardo da Vinci, Milano, e il Comune di Milano

**in Olanda** : la Fondazione del Museo d'Architettura, e il Centro di Documentazione d'Architettura Moderna, Amsterdam.

Dopo la presentazione a Parigi dal 13 dicembre 1978 al 9 aprile 1979, l'esposizione sarà ospite di diverse città in Francia e all'estero.

---

**Deze tenstoonstelling werd ontworpen en samengesteld door het Centre de Création Industrielle.**

**een afdeling van het Centre national d'art et de culture Georges Pompidou, te Parijs. De organisatie geschiedde in samenwerking met de volgende buitenlandse instellingen :**

**voor België** : de Vereniging voor Tentoonstellingen van het Paleis voor Schone Kunsten, Brussel

**voor Groot-Britannië** : het National Railway Museum, York, en het Science Museum, Londen

**voor Italië** : het Museo Nazionale della Scienza e della Tecnica Leonardo da Vinci, Milaan, en de Gemeente Milaan

**voor Nederland** : de Stichting Architectuur Museum, en het Nederlands Documentatie Centrum voor de Bouwkunst, Amsterdam.

Na Parijs, waar de tenstoonstelling van 13 december 1978 tot 9 april 1979 geopend is, zal ze in verschillende steden van Frankrijk en in het buitenland te bezichtigen zijn.

# SOMMAIRE

- 8 La gare : une nouvelle tour de Babel
- 14 The station : a modern-day Tower of Babel
- 20 La stazione : una nuova torre di Babele
- 26 Het station : een moderne toren van Babel
  
- 33 La gare : décor et décorum
- 41 La gare : temple de la technologie
- 49 La gare : reflet de l'architecture moderne
- 59 La gare : pivot de la ville
- 75 La gare : microcosme de la société industrielle
- 83 La gare : lieu d'ordre et de discipline
- 91 La gare : espace stratégique
- 99 La gare : enjeu politique
- 107 La gare : territoire méconnu
- 115 La gare : espèce en danger
- 121 La gare : lieu public à réinvestir
- 129 La gare : identité à la dérive
- 137 La gare : thème à variations picturales
- 145 La gare : incitation à l'imaginaire